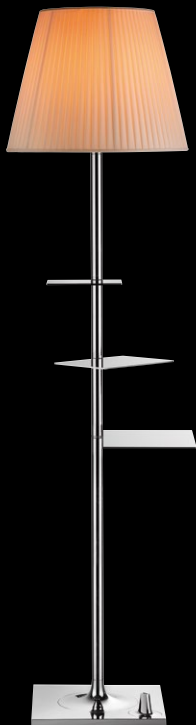


FLOS





**BIBLIOTHEQUE NATIONALE**  
DESIGN BY PHILIPPE STARCK

## <IT> ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

### ATTENZIONE!

La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

### AVVERTENZE:

- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampade di tipo autoprotetto.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il simbolo  riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

### DATI TECNICI

Lampada incandescente ad alogeni MAX 150W attacco E27 tipo HSGS.

CARICABATTERIE: 5VDC 2A.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO



- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone.
- **Attenzione:** non utilizzare alcool o solventi.

## <EN> INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

### WARNING!

The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

### REMARKS:

- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- The symbol  marked on the appliance indicates the need to use self-protected bulbs.
- Should the external trailing cable get damaged, it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The symbol  shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

### TECHNICAL DATA

Incandescent halogen light bulb MAX 150W E27 fitting HSGS type.

CHARGER: 5VDC 2A.

### CLEANING INSTRUCTIONS

- Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.
- **Warning:** do not use alcohol or other solvents.

## <DE> INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

### ACHTUNG!

Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

### BEMERKUNGEN:

- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist.
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden. FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Das auf der Leuchte wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass Gluehbirnen des selbstschuetzenden Typs zu benutzen sind.
- Falls das flexible aeußere Kabel beschadigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das auf dem Gerat wiedergegebene Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmul entsorgt werden muss.

### TECHNISCHE DATEN

Halogen Gluehbirnenlampe, MAX 150W, Anschluss E27, Typ HSGS.

LADEGERAT: 5VDC 2A.

### REINIGUNGSVORSCHRIFTEN



- Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tucher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.
- **Achtung:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

## <FR> NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION

### ATTENTION!

La srt de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

### NOTICES:

- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilit pour les produits modifiés.
- Le symbole  reporté sur l'appareil indique la nécessité d'utiliser des ampoules de type "auto-protégé".
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- Le symbole  montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

### DONNEES TECHNIQUES

Lampe incandescente  halogènes MAX 150W culot E27 type HSGS.

CHARGEUR: 5VDC 2A.

### INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE



- Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.
- **Attention:** ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

## <ES> INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

### ¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

### ADVERTENCIA:

- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El símbolo  marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar bombillas de tipo autoprotegido.
- Si le cordón flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- El símbolo  que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

### DATOS TÉCNICOS

Lámpara incandescente halógena MAX 150W casquillo E27 tipo HSGS.  
CARGADOR: 5VDC 2A.

### INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.



- **Advertencia:** no emplear alcohol ni disolventes.

## <PT> INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

### ATENÇÃO!

A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

### ADVERTÊNCIA:

- Para efectuar a instalação, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer responsabilidade pelos produtos modificados.
- O símbolo  indicado no aparelho indica a necessidade de utilizar lâmpadas com blindagem externa.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O símbolo  indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

### DADOS TÉCNICOS

Lâmpada incandescente alógena, 150W no máximo, ligação E27, tipo HSGS.  
CARREGADOR: 5VDC 2A

### INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

- Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para a sujeira mais difícil.


- **Atenção:** não utilizar álcool ou solventes.

## <RUS> ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

### ВНИМАНИЕ!

Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.
- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за изменённую продукцию.
- Обозначение  приведённое на устройстве, указывает на необходимость использования самозащищаемых лампочек.
- При повреждении гибкого кабеля он должен быть заменён FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Символ  приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Галогенная лампочка накаливания MAX 150W цоколь E27 типа HSGS.  
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО: 5VDC 2A.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА

Для очистки устройства использовать только мягкую тряпку, смоченную водой с мылом или нейтральным моющим средством для наиболее стойких загрязнений.

- **Внимание:** Не использовать спирт или другие растворители.

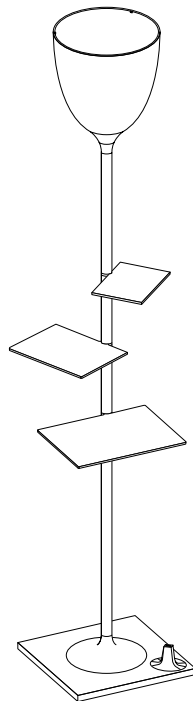


Fig. 1

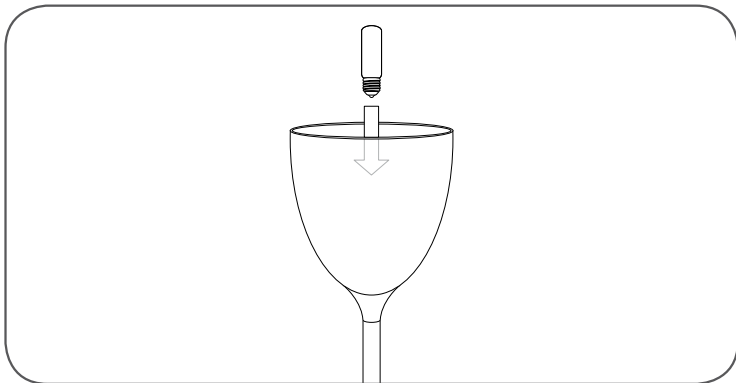
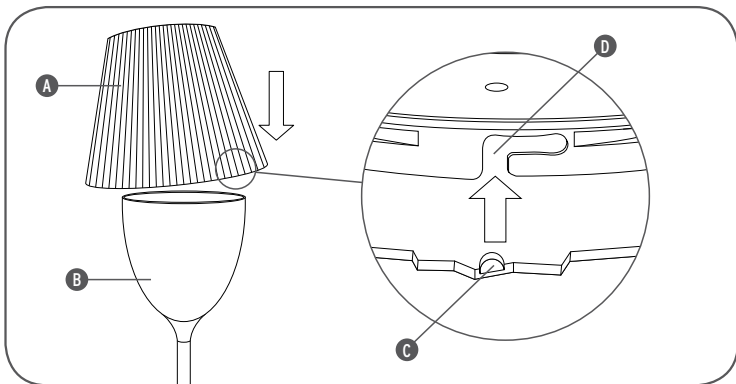


Fig. 2



<IT> Fig.1 Inserire la lampada. Fig.2 Montare il diffusore esterno (A) sul diffusore interno (B) avendo cura di far coincidere i tre pioli (C) del diffusore interno con le apposite sedi (D) del diffusore esterno per poi bloccare quest'ultimo con una leggera rotazione in senso orario.

<EN> Fig.1 Insert the light bulb. Fig.2 Mount the external diffuser (A) onto the internal diffuser (B) being careful to make the three pins (C) in the internal diffuser coincide with the relative housings (D) in the external diffuser. Having done this block the external diffuser by turning it slightly clockwise.

<DE> Abb.1 Die Lampe einsetzen. Abb.2 Den äusseren Schirm (A) auf den inneren Schirm (B) montieren. Seien Sie darauf bedacht, dass die drei Pflockvorsprünge (C) des inneren Schirms in die vorbestimmten Sitze (D) des äusseren Schirms passen. Dann blockieren Sie diesen mit einer leichten Drehung in Richtung des Uhrzeigersinns.

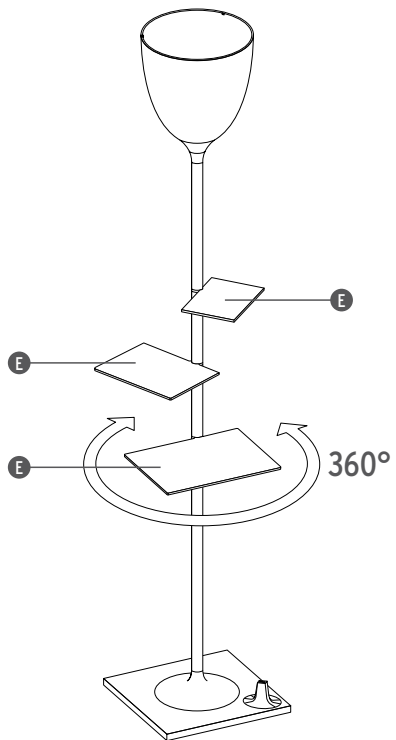
<FR> Fig.1 Insérer l'ampoule. Fig.2 Monter le diffuseur externe (A) sur le diffuseur interne (B) en ayant soin de faire coïncider les trois patères (C) du diffuseur interne avec les logements (D) du diffuseur externe, pour ensuite bloquer ce dernier en le tournant légèrement dans le sens horaire.

<SP> Imagen.1 Introduzca la bombilla. Imagen.2 Monte el difusor externo (A) sobre el difusor interno (B) teniendo cuidado de hacer coincidir las tres patillas de sujeción (C) del difusor interno con las correspondientes ubicaciones (D) del difusor externo para después bloquear éste último con una ligera rotación en sentido horario.

<PT> Fig.1 Colocar a lâmpada. Fig.2 Montar o difusor externo (A) no difusor interno (B) tendo o cuidado de coincidir os três pinos (C) do difusor interno com os furos (D) do pois bloquear este com uma leve rotação no sentido horário.

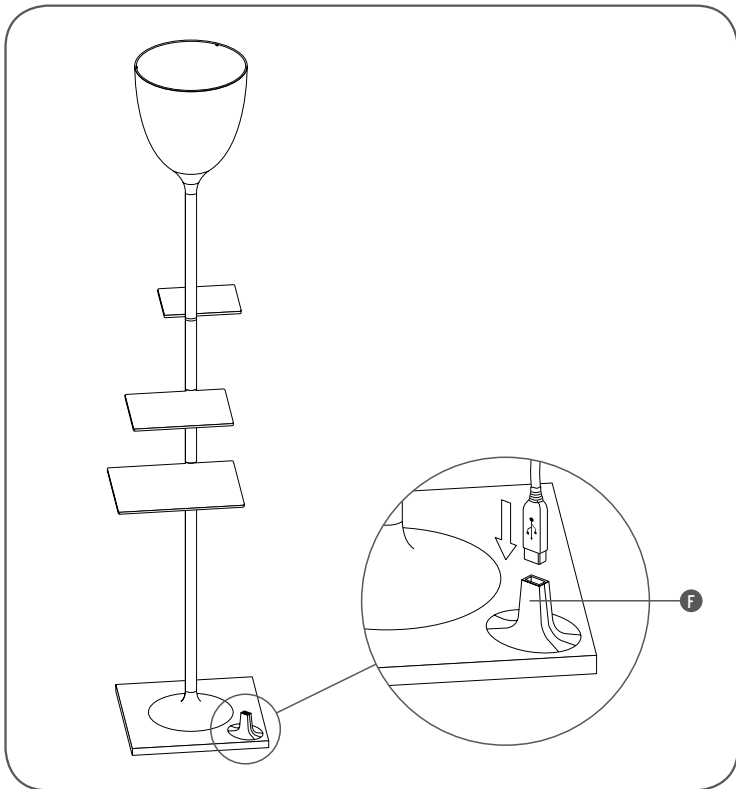
<RUS> Рис.1 Установить лампочку. Рис.2 Монтировать внешний диффузор (А) на внутренний диффузор (В), обращая внимание на совпадение трёх стержней (С) внутреннего диффузора со специальными гнездами (D) внешнего диффузора, затем заблокировать его посредством небольшого вращения по часовой стрелке.

Fig. 3



- <IT> Fig.3 Le tre mensole (E) possono ruotare di 360° rispetto all'asta.
- <EN> Fig.3 The three brackets (E) can rotate 360° around the stand.
- <DE> Abb.3 Die drei Abstellflächen (E) lassen sich um 360° um den Stab drehen.
- <FR> Fig.3 Le trois tablettes (E) peuvent s'orienter à 360° par rapport à la tige.
- <SP> Imaq.3 Las tres repisas (E) pueden girar 360° alrededor de la varilla.
- <PT> Fig.3 As três prateleiras (E) podem ser rodadas 360° relativamente à haste.
- <RUS> Рис.3 Три полочки (E) могут вращаться на 360° по отношению к трубке.

Fig. 4



- <IT> Fig.4 Il connettore USB (F) permette la ricarica di dispositivi elettronici predisposti (5VDC 2A).
- <EN> Fig.4 The USB connector (F) is for the recharging of electronic devices fitted with a USB socket (5VDC 2A).
- <DE> Abb.4 Der USB-Stecker (F) ermöglicht das Aufladen dafür vorgesehenener elektronischer Geräte (5VDC 2A).
- <FR> Fig.4 Le connecteur USB (F) permet de recharger les appareils électroniques prévus (5VDC 2A).
- <SP> Imaq.4 El puerto USB (F) permite recargar los dispositivos electrónicos previstos (5VDC 2A).
- <PT> Fig.4 O conector USB (F) permite carregar dispositivos electrónicos predispostos (5VDC 2 A).
- <RUS> Рис.4 USB-разъем (F) позволяет заряжать электронные устройства (5 В пост.тока, 2А).

